

بنما - الاجتماع المشترك بين اللجنة الاستشارية الحكومية GAC ومنظمة دعم أسماء النطاقات لرمز البلد (1 من 2) ccNSO
الثلاثاء 29 حزيران (يونيو) 2018 - 02:00 م إلى 03:00 م بالتوقيت الرسمي الشرقي
ICANN62 | بنما سيتي، بنما

متحدث غير محدد:
نحن على وشك البدء في جدول الأعمال رقم 13 بشأن الجدول الزمني، اجتماع GAC مع ccNSO. لنرحب أولاً بأصدقائنا من ccNSO في هذه الجلسة المشتركة. لن تكون الجلسة بخصوص القانون العام لحماية البيانات GDPR.

يتضمن جدول الأعمال العديد من منظمات نطاقات المستوى الأعلى لرمز البلد ccTLD والأسماء الجغرافية لها. بالإضافة إلى هذه الجلسة، أود التأكيد على أنه ستعقد جلسة ccNSO أخرى يوم الخميس حيث تفضل بارت وعرض التحديث عن ISO 3166 لمدة ثلاثين دقيقة تقريباً.

كاترينا ساتاكي: شكراً جزيلاً لكم. كالمعتاد يسرني التواجد هنا. اسمي كاترينا ساتاكي، رئيسة منظمة ccNSO. وحسبما نتج عن اجتماعاتنا السابقة، قد يكون أحياناً من غير الواضح ما هي منظمات نطاقات المستوى الأعلى لرمز البلد ccTLD، وكيف تتم حوكمتها، وسياساتها، وهكذا. بدت لدينا فكرة أن نقدم عرضاً موجزاً عن ماهية منظمات ccTLD لنشرح لكم أنه في حالة منظمات ccTLD الحجم الواحد لا يناسب الجميع.

وكما يعرف الجميع، TLD هي اختصار Top Level Domain، أو نطاق المستوى الأعلى. وهناك نوعان من TLD. التالي رجاء. لدينا منظمات ccTLD أو منظمات نطاق المستوى الأعلى لرمز البلد، ومنظمات gTLD أو منظمات نطاق المستوى الأعلى العام. وهما الاثنان متطابقتان من الناحية الفنية. الاختلاف الوحيد بينهما في طريقة تحديد السياسات. تختلف العلاقات بين منظمات ccTLD و ICANN تماماً في حالة المقارنة مع gTLD.

ملاحظة: ما يلي هو ما تم الحصول عليه من تدوين ما ورد في ملف صوتي وتحويله إلى ملف كتابي/نصي. ورغم أن تدوين النصوص يتمتع بدقة عالية، إلا أنه قد يكون في بعض الحالات غير مكتمل أو غير دقيق بسبب وجود مقاطع غير مسموعة وإجراء تصحيحات نحوية. وتنتشر هذه الملفات لتكون بمثابة مصادر مساعدة للملفات الصوتية الأصلية، ولكن لا ينبغي أن تعامل معاملة السجلات الرسمية.

إذن ما هي منظمات ccTLD؟ معلومات عامة. نطاق المستوى الأعلى لرمز البلد يتكون من حرفين مخصصين للدولة أو الولاية المستقلة أو المقاطعة. نطاقات ccTLD مشتقة من معايير ISO 3166-1 لرموز الدول لتخدم مجتمعاتها المحلية. وقد وردت في قائمة مخصصة مرفقة بهذا المستند.

ستعقد جلسة أخرى يوم الخميس سنتحدث فيها حول رموز الدول وكيف تتم إدارتها في إطار مستند ISO. تفضلوا بالحضور إن كان الأمر يهمكم، يسرنا أن نسلط الضوء على هذا الموضوع.

عادة ما تدار منظمات ccTLD ويتم تشغيلها محليا، ولكن مرة أخرى، هذه ليست القاعدة. قد يختلف الوضع ويكون الهدف الرئيسي هو خدمة مجتمع الإنترنت المحلي. ولذلك هي تعمل لخدمة هؤلاء من يقيمون في منطقة أو دولة بالتحديد. ويحددون السياسات الخاصة بهم. ويقررون -- إن كانت هناك خلافات حول اسم النطاق، يمكن حلها محليا، أو قد تفضل بعض منظمات ccTLD أن تتخلى أن سياساتها وتتبع شيئا آخر. وبالطبع، تتطلب منظمات ccTLD مواصفات فنية مناسبة لها لضمان إدارة البنية الأساسية بشكل سليم وأن كل شيء يعمل بصورة صحيحة.

وقد تختلف أيضا نماذج الحوكمة. قد تكون شركات خاصة، أو حكومات، ولكن الكثير من منظمات ccTLD هي منظمات غير هادفة للربح. وتختلف أيضا نماذج التسجيل. قد يكون لديكم نموذج أمين السجل. أحيانا تقبل منظمات ccTLD التسجيل المباشر، أو لا تعمل بواسطة أمين السجل، وأحيانا تجمع بين أكثر من نموذج حينما تقبل التسجيلات المباشرة أو تعمل بواسطة أمين السجل، ومرة أخرى قد تختلف نماذج الإدارة. أحيانا يحدد الهيكل نفسه، المنظمة نفسها السياسات والتسجيل. وتختلف أحيانا. أحيانا تحدد جهة واحدة السياسات وأخرى تنفذها وتصدر المواصفات الفنية وتدير السجل الأساسي فنيا. وأحيانا تقوم بعض منظمات ccTLD بإسناد مهام التسجيل لجهات خارجية.

وإن تحدثنا عن السياسات، فقد تعكس هذه السياسات المحلية عادة الهيكل القانوني والتشريعات المطبقة في الدولة أو المنطقة بالتحديد. بالطبع عادة ما يضعون التقاليد

والثقافة المحلية وغيرها محل اعتبار. لن أتحدث عن القانون العام لحماية البيانات؛ ولكن الوصول إلى نظام WHOIS [صوت غير مسموع] وكيف التعامل مع مخرجات نظام WHOIS هو بالتأكيد -- يمكن وضعه محليا طبقا للقوانين المحلية.

حسنا. وكما يعلم الجميع، تضم ICANN خمس مناطق جغرافية. وأيضا يتبع منظمات ccTLD عادة منظمات إقليمية، يؤسسون منظمات إقليمية تشكلها منظمات ccTLD في هذه المناطق بالتحديد. وأحيانا تنضم منظمات ccTLD من مناطق أخرى إلى تلك المنظمات الإقليمية. لدينا حاليا أربع منظمات إقليمية. لمنطقة أفريقيا، منظمة نطاق المستوى الأعلى في أفريقيا AFTLD، ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ APTLD، ومركز [صوت غير مسموع]، وبالنسبة لأمريكا اللاتينية LACTLD تقدم التدريب والمنصة لتبادل المعلومات حول العديد من الموضوعات، مثل التسويق والمسائل القانونية والمسائل الفنية و[صوت غير مسموع] كما يتعاونون مع بعضهم البعض إن تحدثنا عن -- الشريحة التالية. إن تحدثنا عن ccNSO، فهي عبارة عن منصة عالمية. أي إن كانت المنظمات الإقليمية تخدم محليا، فإنها كلها تجتمع معا في ccNSO التي تم إنشاؤها بواسطة ومن أجل منظمات ccTLD لخدمة احتياجات -- لدينا حاليا 165 عضوا في هذا العام، يونيو من هذا العام. كما تستطيعون مشاهدة كيف يتوزع أعضاء منظمات ccTLD على المستوى الإقليمي.

يتعين ملاحظة أن -- من الواضح أنه ليست منظمات ccTLD كلها أعضاء في ccNSO، هذا أمر. وليس كل منظمات ccTLD أعضاء في منظمات إقليمية. وليست منظمات ccTLD التي هي منظمات إقليمية بالضرورة أعضاء أيضا في ccNSO. لذلك لا يمكننا القول أن كل منظمات ccTLD تشترك بصورة أو بأخرى في العمل المتعلق بتبادل المعلومات. وفي نفس الوقت، توجد العديد من الفرص الجيدة حقا أن تشارك منظمات ccTLD في المنظمات الإقليمية وعلى مستوى ccNSO كي يتعلمان من بعضهما البعض. الشريحة التالية من فضلك.

الشريحة التالية سوف -- شريحة أخرى من فضلك. نقرة أخرى على الماوس من فضلك. شكرا.

إذن، ما الذي يفعله أعضاء ccNSO؟ لما توجد لدينا هذه الهيئة؟ هم يقومون بانتخاب المجلس، وسأحدث عن المجلس في الشريحة التالية، ولكنهم ينتخبون المجلس، ويختارون اثنين من أعضاء مجلس ICANN ويصوتون على السياسات وقرارات المجلس، ويشاركون في مجموعات العمل، ولا يتعين أن يكونوا أعضاء في ccNSO كي يشاركوا في مجموعات العمل. نحن نرحب بمشاركة جميع منظمات ccTLD بصرف النظر عن عضويتهم في ccNSO. ويمكنهم دوما اقتراح موضوعات وتجهيز جدول أعمال اجتماعات الأعضاء لضمان مناقشة الموضوعات التي تهتم منظمات ccTLD.

للحديث عن المجلس، الشريحة التالية رجا. لدينا ثلاثة مجالس في المنطقة الواحدة. هؤلاء المرشدون، ثلاثة مرشدون لكل منطقة. ويتم انتخابهم من قبل منظمات ccTLD، ولا بد أولا أن يتواجدوا في هذه المنطقة بالتحديد، وثانيا لا بد أن يكونوا أعضاء في ccNSO. كما يوجد لدينا ثلاثة مرشدين يتم تعيينهم من قبل لجنة الترشيح.

وعبر هذه المنظمات الإقليمية الأربعة، يتم أيضا تعيين مراقبين لمجلس ccNSO، حيث يتبادلون أيضا المعلومات مع المجلس ويستطيعون تقديم معلومات حول ccNSO لأعضائهم. الشريحة التالية من فضلك.

إذن الدور الأساسي للمجلس -- يوجد دوران أساسيان. أولا للمجلس بالكامل دورا إداريا، والمهمة الأساسية للمجلس هي ضمان سير عمليات ccNSO اليومية، وأيضا يمثل المجلس الأعضاء. أولا نحن بالطبع بحاجة إلى الحصول على بعض التعليقات والمعلومات والانطباعات من مجتمعنا، وبعدها نستطيع أن نمثل أعضاء ccNSO على المستوى العالمي.

الشريحة الأخيرة، مقدمة موجزة وسريعة عن منظمات ccTLD. على ماذا تحصل منظمات ccTLD من ICANN؟ نحن عملاء مباشرين لمؤسسة BTI، ونتمتع بعضوية ccNSO العالمية. تساهم منظمات ccTLD ماليا في ICANN، وهي مساهمة طوعية. وأحيانا تتبادل منظمات ccTLD الرسائل مع ICANN، وتوقع العقود. في بعض الأحيان لا تكون العلاقات بشكل رسمي. وكما ترون حقا، هناك

توجهات مختلفة لتشغيل منظمات ccTLD. من الواضح أن الحج الواحد لا يناسب الجميع. وحينما نتحدث عن منظمات ccTLD، رجاء أن تضعوا في اعتباركم أننا مختلفون، ولا بد أن نلتزم بتشريعاتنا المحلية، ونعمل على سياساتنا الخاصة، ولكننا نجتمع لنناقش ونتبادل ونتعلم من بعضنا البعض.

وحينما نتحدث عن منظمات ccTLD، وكما تعرفون، قد تظهر دول جديدة، وقد يتم تعيين رموز دول جديدة. ولكن قد تختفي دول، وفي هذه الحالة سيتعين علينا أن نقرر كيف التصرف مع نطاقات المستوى الأعلى لرموز تلك البلاد. ولهذا السبب صار لدينا عملية لوضع السياسات، وأحب أن أطلب من ستيفين، رئيس مجموعة عمل عملية وضع السياسات، أن يشرح لنا قليلا عن مجموعة العمل تلك ويخبرنا أكثر عن العمل الذي تقوم به. سأعطي الكلمة إلى ستيفين.

ستيفين:

عضو مجلس ccNSO من منطقة أمريكا الشمالية، ورئيس مجموعة عمل عملية التطوير التي تجرى حاليا والتي تخص انتهاء العمل بنطاقات المستوى الأعلى لرموز البلدان. وكما ترون من العرض الذي قدمته كاترينا، الرمز المكون من حرفين الذي يمثل نطاق المستوى الأعلى لرمز البلد مشتق من جدول ISO 3166 الصادر عن ISO للربط بين أسماء الدول وأسماء الأقاليم برموز مكونة من حرفين أو ثلاثة. ولأن الدول تظهر وتختفي، وأسماء الدول تتغير، وأحيانا تقسم الدول، وهذا يجعل الجدول غير ثابت.

وما نتعامل معه كمجموعة عمل عملية وضع السياسات حاليا هو كيفية التعامل من منظور السياسات مع حالة اختفاء نطاق المستوى الأعلى حالي ورد في جدول ISO 3166 نتيجة لتغير اسم الدولة المعنية أو اختفاء هذه الدولة. وهذا عمل من شأنه متابعة جهود عملية وضع السياسات السابقة التي تقوم بها منظمة ccNSO. هذه هي الدفعة الثالثة وربما الرابعة من الجهود. الجهود التي سبقت مباشرة والمتعلقة بإطار عمل التفسير والتي كانت معنية بتأسيس سياسة [صوت غير مسموع] فسرتها ICANN بشأن كيفية

التعامل مع الحالات المتعلقة بمنظمات ccTLD. ويوجد لدينا في مجموعة العمل هذه تمثيل من اللجنة الاستشارية الحكومية الأمر الذي كان مفيدا للغاية.

نحن عند هذه النقطة في مجموعة العمل هذه التي أترأس خروجها من مرحلة المقارنة إلى وضع السياسات فعليا. عند هذه النقطة، لا يوجد لدينا عضو فعال من اللجنة الاستشارية الحكومية GAC مشارك في مجموعة العمل. أنا أفضل وجود واحد على الأقل أو اثنين يشاركون ولو على مستوى المراقبة. في حوار مع أحد الزملاء [صوت غير مسموع] دوجلاس، الذي تطوع مبدئيا. لم أراه منذ ذلك الحين، ولكنني متأكد من وجوده هنا، لقد مررت عليه في القاعة. ولكن إن حصلنا في متطوع آخر، سيكون ذلك أمر رائع.

اجتماعنا التالي سيكون وجها لوجه، صباح الخميس في الطابق الثالث بفندق راديسون، مرحبا بكم هناك. وعملنا بين اجتماعات ICANN كالمعتاد هو استدعاء لمدة ساعة كل أسبوعين، ونحن نتبادل هذه الاستدعاءات في جدول زمني لمدة 8 ساعات كي يستمتع كل أعضاء مجموعة العمل في فترات العمل بمنتصف الليل بين الحين والآخر إلى جانب الاستمتاع في أوقات العمل الجيدة أثناء النهار.

يسعدني الإجابة على أي تساؤلات تخص عملنا، ومرة أخرى، يسرني جدا أن أرى مشاركة من اللجنة الاستشارية الحكومية على الأقل على مستوى المراقبة بحيث تشاركونا العمل أثناء انقالنا إلى مرحلة وضع السياسات. شكرا.

شكرا جزيلا لك يا ستيفين. أي أسئلة بخصوص المقدمة الموجزة عن عالم منظمات ccTLD أو إلى ستيفين بخصوص عملية وضع السياسات؟

كاترينا ساتاكي:

أندونيسيا: الاثنان [صوت غير مسموع] مختلفان للدولة. حرفان، على سبيل المثال IN لأندونيسيا وUS، وماذا بخصوص الآخرين؟ [يتعذر تمييز الصوت]

ممثّل إندونيسيا:

كاترينا ساتاكي:

هناك بعض الاحتمالات للنمو. ولكن، قبل كل شيء، لا أستطيع على الإطلاق أن أقرر هل يتم تعيين الرمز من عدمه. فلا بد أن يكون مدرجا في القائمة. وستعرفون أكثر على القائمة وطريقة تعيين الرموز يوم الخميس. لذلك أقترح عليكم تأجيل هذا السؤال إلى يوم الخميس، إلى جلسة يوم الخميس. لا أعرف الوقت بالتحديد، ولكنني أشجعكم على حضور هذه الجلسة. ستكون شيقة جدا ومفيدة، وستحصلون على صورة أوضح لعالم الرموز وكيف يتم تعيينها. ويبدو، مرة أخرى، أن الأمر لا يرجع إلى ICANN لتقرر من سيدير الرموز. هذا أمر معروف إلى حد ما. الجهة المسؤولة عن هذا الإقليم هي التي تقرر. لا أعرف إن كنت أحببت على سؤالك، ولكن ربما انتظر إلى يوم الخميس، وأنا متأكد أن الصورة ستصير أوضح.

إن كانت لا توجد أسئلة أخرى، سننتقل إلى بند جدول الأعمال التالي، مرة أخرى، أسماء الدول والأقاليم. ومن هنا سأطلب من أنابيث من النرويج، رئيسنا المشارك في مسار العمل خمسة الذي يتناول أسماء الدول والأقاليم. لقد قدمت عرضا في السابق. هذه المرة ستقدم لكم ملخصا حول موقفهم في الوقت الحالي وكيف سيمضون قدما.

أنابيث لانج:

طاب مساءكم. أنا أحد الرؤساء المشاركين في مسار العمل 5، وهي مجموعة فرعية لمجموعة عمل عملية وضع السياسات لجولة gTLD الجديدة. تمثل أولجا كافالي اللجنة الاستشارية الحكومية GAC. مارتن سوتو [صوت غير مفهوم] وزافيير من اللجنة الاستشارية العامة لعموم المستخدمين ALAC. نحن نعمل معا لنحاول التوصل إلى حلول تتوقع التعارضات أو نقل منها في الجولة التالية من الأسماء الجغرافية.

لقد كانت تلك عملية طويلة. لقد بدأنا العمل منذ سنوات طويلة، حتى حينما كنت أمثل النرويج في GAC، وكان ذلك منذ 11 سنة مضت، وبالنسبة لما في منظمات ccTLD، أكثر ما يهمنا هو كيف تستخدم أسماء الدول والأقاليم. لقد تم التعامل مع هذا الأمر في أماكن مختلفة على مر السنين. بدءا من مجموعة الدراسة التي مثلت فيها GAC

والمنظمة الداعمة واللجنة الاستشارية التي انتهى بهم الأمر إلى تشكيل مجموعة العمل المجتمعية محاولة للوصول إلى أرضية مشتركة. والآن نحن جزء من مجموعة العمليات التالية. وهذا هو مسار العمل الوحيد في هذه العملية المخصص له رؤساء مشاركين لكل المجالات، وكان ذلك مفيدا للغاية. أهدافنا هي أن نتفادى نفس ما حدث في الجولة السابقة منذ خمس سنوات بعد السياسة التي قدمتها المنظمة الداعمة للأسماء العامة GNSO عام 2007 حتى حصلنا على دليل مقدم الطلب في عام 2012. إن كان بمقدورنا التحدث معا بشكل أكبر، كانت النية هي محاولة التوصل إلى حلول قبل الوصول إلى هذا المدى.

لذلك في هذه المرحلة -- بالتأكيد سمعتم كثيرا عن هذا الأمر -- عقدنا اجتماع مجموعة العمل المجتمعية بالأمس حيث ركزنا على المجالات الأكثر إثارة للخلاف. نحن نشعر أننا توصلنا إلى على الأقل تقارب مبدئي بشأن أسماء الدول والأقاليم، والرموز المكونة من حرفين. لا بد أن تعرفوا أن مجموعة العمل الكاملة للمسار 2 اقترحوا لا بد أن يتم فتح حرف أو رقم واحد لمنظمات gTLD، وكان ذلك تغييرا منذ 2012 حيث كان الرمز من حرفين، وكيف أن الحرفين مهذا الطريق لبعض الحلول.

ولكن بالنسبة لبقية الرموز المكونة من حرفين، ومن ثلاثة أحرف، وأسماء الدول القصيرة، لدينا نوع من التقارب بشأن الإبقاء على الحماية في [صوت غير مسموع] ولكن هذا مبدئيا. نحن نتبع عملية GNSO بكل خطواتها. وبهذا ستذهب إلى المجموعة الكاملة وبعدها إلى المجلس وبعدها الكثير من الخطوات قبل التوصل إلى النتيجة النهائية. كونوا على اطلاع وتابعوا لمعرفة وقت صدورها لجلسات الاستماع العامة.

المجالات الأكثر إثارة للخلاف الآن هي أسماء المدن من غير العاصمة. أسماء العواصم مازالت تبدو كالاحتفاظ بقانون عدم الحماية الذي كان مطبقا في 2012 agp، ولكن مازال هناك تساؤلا حول ما إن كانت لكل اللغات، لم يناقش الأمر بعد، أو باللغة المحلية ولغات الأمم المتحدة، لم تكتمل هذه النقاشات بعد.

ولكن بالنسبة لأسماء المدن وأيضا الأسماء التي أثارت مشكلات في الجولة الأخيرة مثل amazon. و Patagonia، لم يذكر ذلك في hsb على الإطلاق. أحد الطرفين يقر

بحماية كل شيء والطرف الآخر يفتح المجال أمام كل شيء. لذلك مازال هناك بعض العمل لإنجازه. ونحن نحاول تأسيس نوع من الأرضية المشتركة التي تمنح المتقدمين نوعا من القدرة على التوقع، وتوضح الأمور بالنسبة للمستخدمين وتقلل من التضارب أثناء العملية وبعدها بقدر الإمكان. فوجود التعارض لا يخدمنا. لذلك يتعين علينا التوصل إلى حل معا.

هذه رسالتي الرئيسية هنا، أرجو الانتباه. أنا أدرك أن الحكومات يهتما هذا الأمر. ويتعين علينا متابعتها. الأمر سيستغرق بعض الوقت قبل أن نتوصل إلى حل نستطيع أن نتعايش معه، جميعنا. نأمل إلى أن نصل إلى ذلك. وإن كان هناك ما أستطيع أن أقدمه أو أساعد في الإجابة عليه، أرجو إبلاغي بذلك.

نعم، ممثل إيران، تفضل.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكرا. أريد أن أطرح ثلاثة أمور مثيرة للقلق قرأتها في أنشطة مسار العمل 5. في الكثير من المواضيع، ذكر أنه لا يوجد قانون دولي يخص الأسماء، وهكذا. ولكن لا بد ألا ننسى أنه قبل القانون الدولي كان لدينا قانون معتاد، وهو عبارة عن معايير غير رسمية ولكنها كانت أقوى من القانون الدولي. قبل أن نجتمع في مجتمع متحضر لنصل إلى اتفاقية أو دستور، كان ذلك القانون المعتاد يدير كل شيء لعدة سنوات -- بدون أي صعوبات أو جدال أو مشكلات سياسية، فالناس لا بد أن تستوعب ذلك جيدا. هذه نقطة تم ذكرها، لا يوجد قانون دولي بهذا الشأن.

كافوس أراستيه:

المسألة الأخرى هي أنهم يريدون استخدام شيء لأن الفرصة فاتتهم. من أضعاف الفرصة؟ قد يضيع أحدهم الفرصة على حساب أخرى. هذا ليس إضاعة للفرصة، هذه إساءة استخدام للفرصة إن أرادوا ذلك. هذه مسألة أخرى مهمة لا بد ان ندرسها. هناك أمور كثيرة مثل هذه نحتاج أن نضعها محل اعتبار في هذه المسائل الهامة. لسوء الحظ، عدد

حضور مسار العمل 5 محدد جدا من قبل GAC، ولكن هذه هي الأمور. وكما ذكرت سابقا، ولا أريد أن أكررها ثانية، أتمنى أن يكون التقرير أكثر سلاسة. التقرير عبارة عن مجموعة من التناقضات والرؤى المتناقضة والمتنافرة. أتمنى منكم بصفحتكم قائد المجموعة أن تعرضوا حولا لمسألتين أو ثلاثة، وبعدها تتابعوا العمل مع القضايا الأخرى. لأنكم إن توقعتم أو انتظرتم الأشخاص، فالجميع متمسك بوجهة نظره. ولكن يبدو أن الوضع يحتاج إلى العمل معا واقتراح أرضية مشتركة. نحن نحتمك بشدة على تنفيذ هذا الأمر ومحاولة التوصل إلى حل.

في بعض الأحيان -- عذرا، قد يكون هذا آخر تعليق على هذه المسألة -- يتم الخلط بين الشعب في الدولة وحكومتها. السم العاصمة، وأسماء المدن ورمز الدولة. إنها ليست الحكومة، بل الشعب. هذا تراث الشعب. هذه هوية الشعب. هذه ثقافة الشعب. هذه معتقدات الشعب. في اللحظة التي ترغب فيها الحكومة في السيطرة على مقاليد الأمور، هذه ليست حكومة، بل شعب الحكومة. لذلك نطالبكم بالفضل وتوضيح الأمر، وليس فقط البحث في أمر الحكومة. أنا أدرك أنه ثمة نوع من التخوف من الحكومة. بمجرد ذكر الحكومة، نلمس دوما شعورا بالإهانة. ولكن هذه نقاط مهمة نطالبكم بدراستها بشكل أكبر في نقاشاتكم التالية.

أنا لا أعترض، ولكننا أربعة رؤساء مشاركين نمثل قضايا مختلفة، ولا بد أن التزم بالحياد تجاه هذا الشأن. ولكنني أتفق على أنه أحيانا يتم التركيز على القانون بشكل مبالغ فيه. الأمر يتعلق بأشياء أخرى في هذا الشأن -- المشاعر والهوية والسيادة، وكما قلتم، القانون المعتاد. وأوافق على عدم جدوى اتخاذ مواقف متطرفة. ليس نحو هذا الاتجاه أو ذلك، لا بد أن نجد حلا جديدا. وإن لم يحدث ذلك لن ننجح. لا بد أن نفعل ذلك كما فعلنا في مجموعة عمل حوكمة الإنترنت، حجز الأشخاص [صوت غير مسموع] وعدم السماح لهم بالخروج حتى يتوصلوا إلى حل للمشكلة. هل توجد أي أسئلة أخرى؟

أنابيث لانغ:

منال إسماعيل، رئيس GAC:

لدينا إيران مرة أخرى في الانتظار، ولكن دعوني أذكركم بضرورة ذكر اسمكم والمنصب عند أخذ الكلمة وذلك لغرض التدوين الصوتي. لأنني وجدت الكثير من الإشارات غير الصحيحة في التدوين الصوتي. إليك يا مندوب إيران.

كافوس أراسنيه:

أتمنى أن أتمكن من توجيه سؤال صعب وحساس ومعقد إلى كاترينا. قد أتمكن من ذلك أثناء اجتماع ICANN التالي، وهو أمر يتعلق بإرفاق العقارات بالدولة ورمز الدولة. الموضوع قانوني بحت ومسألة الرمزين والرموز العليا -- هذه مسألة مهمة وأحيانا -- لا أريد أن آخذ الكثير من وقتكم ولكن ربما في الاجتماع التالي، من المهم أن يعرف الأشخاص العلاقة بين ccTLD والدولة. هل هما منفصلان تماما، متصلان، عقارات مرفقة، أو ليست بعقارات مرفقة؟ ولأنني تابعت هذا الأمر متابعة وثيقة في المحاكم -- ولكن ربما في المرة القادمة إن قررت عمل شيء بهذا الخصوص. شكرا.

كاترينا ساتاكي:

شكرا جزيلا، هذا فعلا سؤال مثير، وأشكرك لأنك لم تطلب مني الإجابة الآن بحيث نستطيع تجهيز جولات للمرة القادمة. وسأنتهز الفرصة لأقول شيئا واحدا. لدينا الآن توجهها جيدا نحو تجهيز جدول أعمال هذه الاجتماعات. وقد سمعنا من جهة GAC ولدينا بيتير من جهتنا. هم يناقشون هذه الموضوعات ذات الاهتمام المشترك كي نستطيع تجهيز جدول أعمال لا يهم مجرد أحد الأطراف، ولكن ليكون مهما بالنسبة لمجتمعنا كلينا.

وأريد حقا أن أحتكم إن كان لديكم شيء ما، فكرة ما مثل هذه، أن يتم طرحها في أحد اجتماعاتنا الثنائية، في برشلونة على سبيل المثال. أتمنى أن تعرض الأسئلة على المجلس كما طالب كافوس بحيث نستطيع تجهيز بعض المواد لاجتماعنا التالي. هذا أحد البنود المحتملة في جدول أعمال برشلونه.

بار برومارك: وأنا أتفق مع ذلك. بين GNSO و GAC علاقة يتم تناسيها أحيانا ولكنها قوية للغاية عند الحديث عن رموز الدول. وهذا أمر قد يكون منسيا أحيانا. لذلك ستكون هناك مساحة للتعاون بطرق عدة على ما أظن.

منال إسماعيل، رئيس GAC: شكر، لقد كان ذلك بار متحدثا قبل مني. لدينا الآن ممثل الهند ثم [صوت غير مسموع]

ممثل الهند: [صوت غير مسموع] دراسة حول كيف تأثرت العديد من منظمات ccTLD وكيف استجابت للقانون العام لحماية البيانات GDPR قد تفيد المنظمة الداعمة للأسماء العامة GNSO إن كان من الممكن تبادلها [صوت غير مسموع] أوراق المستجبات ورد فعل العديد من منظمات ccTLD. وهناك اقتراح آخر أريد التقدم به في ظل حقيقة أن GNSO، كما هو الحال بالنسبة إلى GAC، المشارك متخذ القرارات في نموذج المجتمع، نحن نقترح تبادل الملاحظات بشأن هذا الأمر الذي يخص الاستجابة داخل -- GNSO

كاترينا ساتاكي: سأتناول بشكل موجز ما سألته الآن. قبل كل شيء، أكثر عمل GDPR بالطبع كان على المستوى الإقليمي، ولكن إن كنت مهتما بالاستماع إلى بعض الملخصات، نستطيع العمل على ذلك بالتأكيد وعرضه في أحد اجتماعاتنا التالية. ولكن بالحديث عن سؤالك الثاني -- وكان ذلك شكرا جزيلا لك، فقد تبنت ccNSO توجيهات خاصة بإجراءات الرفض والقبول. وقد استغرق الأمر وقتا لأن اللغة التي استخدمت في الملحق كانت معقدة للغاية، ولحسن الحظ استغرق ستييفين المتواجد في المجلس وقتا طويلا في قراءته وترجمته لبقيتنا لأن الأمر لم يكن سهلا.

والآن وبما أن الطريق واضح أمامنا داخل المجتمع، نحن نعمل الآن على تجهيز قائمة المهام. ما يجب علينا القيام به هو التأكد من اتباع الإجراءات بشكل صحيح بحيث

نستطيع الالتزام بالمواعيد المقررة في اللوائح التنفيذية. وهناك أمر آخر، أجل، نحن نرى بعض الطرق للتحسين قد تطرحها ICANN على المجلس لتسهيل هذا الأمر المعقد أمام المشاركين متخذي القرارات. ربما يرغب ستيفين ممثلنا في إدارة المجتمع الممكن في أن يقول شيئاً ما، لأنه الشخص المنتبه دوماً ويقوم بحساب الخط الزمني.

شكرا لك، كاترينا. كما ذكرت كاترينا، لدينا مجموعة عمل تقوم بكتابة التوجيهات والقواعد والإجراءات وهذا الأشياء لنا. وتقضي الكثير من الوقت في صياغة التوجيهات -- يلقي العبء على المجلس لمحاولة الوصول إلى الموافقة على شيء قاموا بعمله، ولكن إجراءات الرفض تلقى على المجتمع نظرا لوجود الكثير من القيود الزمنية والخطوات اللازمة، وفي حال الإخفاق في المشاركة في العمل في ظل هذه القيود يتسبب في فشل تلقائي وستغل ICANN المقترحات التي أقرها المجلس. سيسرنا جدا أن نقدم لكم في GAC إحدى هذه التوجيهات أو كلاهما إن كنتم مهتمين بمعرفة ما توصلنا إليه.

الأمر يتعلق القيود الزمنية التي يواجهها مجلس ccNSO بخصوص اتخاذ قراره، ولكننا نحصل -- لدينا ثلاثة إجراءات صدرت عن إدارة المجتمع الممكن، [صوت غير مسموع] انتهاء فترتي الرفض. في آخر خمسة أو ستة أيام، توصلنا إلى واحد عن طريق منظمة [صوت غير مسموع]. بإمكاننا استقبال أي أسئلة بخصوص هذا الموضوع إن وجدت.

من المفيد جدا أن تطلع GAC على ذلك. شكرا.

ممثل الهند:

شكرا لك، ممثل الهند. وستيفين. لدي الاتحاد الوزاري لاتصالات الكاريبي CTU والمفوضية الأوروبية.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

نايجل كاسيمير:

من CTU. سؤالي يتعلق بما [صوت غير مسموع] طرح بخصوص التفويض الموقع لرمز الدولة TLDS، أردت أن أقول إنها كانت جلسة مفيدة للغاية في جلسة بناء قدرات GAC. أعتقد أنها كانت بقيادة فريق ICANN الذي تتناول تفويض ونقل رموز الدول و TLDS والإجراءات ذات الصلة وهكذا. وكانت هناك توصيات بتوفير المواد بغرض الترتيبات والإعداد. لذا قد تتوفر بعض المواد قد تنتظر فيها ccNSO أو تتوفر لهم لدراستها من أجل العمل على الاقتراح المقدم من إيران، وبناء القدرات هذه كانت بتنظيم من مجموعة عمل المنطقة التي تخدمها GAC.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكر لك CTU وبالطبع أمر التفويض وإعادة التفويض هو موضوع محل اهتمام مشترك. وتأكد من تبادل كل الموضوعات محل الاهتمام مع بار وهو حلقة الوصل بيننا، فهو يعمل على جدول الأعمال المشترك للاجتماع التالي مع بيتر من ccNSO، وتأكد من أن جدول أعمال الاجتماع التالي يضم كل الموضوعات التي تهتم بها GAC أيضا. المفوضية الأوروبية، تفضلوا.

ممثّل المفوضية الأوروبية:

للرد على ممثل الهند. نظرا لكون مجلس السجلات الوطنية الأوروبية لنطاقات المستوى الأعلى في الوقت الحالي يجري دراسة للوقوف على كيفية نفذت TLDS المحلية في أوروبا القانون العام لحماية البيانات، وهم بصدد إصدار النتائج بنهاية يوليو، قد يكون ذلك أمرا محل اهتمام.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

رائع. أشكرك، ممثّل المفوضية الأوروبية. هل ثمة طلبات أخرى للتحدث من الجمهور؟

أنابيث لانغ:

هناك أيضا جلسة لمجموعة العمل المجتمعية يوم الخميس في الساعة 3:15 سنتابع مناقشة أسماء المدن وأسماء جغرافية أخرى. تفضل بالحضور إن رغبت في ذلك. نحن نحاول أن نجعلها جلسة تفاعلية بالقدر المستطاع لإعطاء الكلمة أيضا لم هم لا يتحدثون عادة، وبدا هذا الأمر جيدا يوم الاثنين. شكرا. كافوس.

كافوس أراستيه:

نعم، شكرا للزملاء الموقرين. هلا تقدمتم بأرائكم ورؤاكم حول العملية المعجلة لوضع السياسات والقانون العام لحماية البيانات، ما إن كان -- على الأقل إن كانت لكم رؤى ccNSO بهذا الشأن -- المشاركة الفعالة والعضوية والميثاق، وعرض المعلومات علينا إن أمكن.

كاترينا ساتاكي:

حسنا، لم تناقش منظمة ccNSO المشاركة أو عدم المشاركة في العملية المعجلة لوضع السياسات. منظمات ccTLD المنفردة، إن كانت مهتمة بهذا الأمر، يمكنها المشاركة بإمكاناتهم الخاصة، ولكن حتى الآن لم تخطط منظمة ccNSO المشاركة الفعالة في هذه العملية.

منال إسماعيل، رئيس GAC:

شكرا لك، كاترينا. هل توجد تعليقات أو طلبات أخرى؟ أريد أن أتقدم بتصريحين قبل أن أنهي الجلسة. هذا ينهي اجتماعات GAC اليوم، ولكن يوجد لدينا جلستي لمجموعة العمل المجتمعية بعد ظهر اليوم حول القانون العام لحماية البيانات. رجاء المشاركة. كلتا الجلستين ستعقدان في هذه الغرفة. أنابيث، تصريحك بخصوص الخميس، نحن ننهي اجتماعات GAC كل يوم حوالي الساعة 3:00 كي نترك الفرصة لمشاركة GAC في الموضوعات ذات الأهمية العالية في مجموعة العمل المجتمعية وجلسات مجموعة العمل المجتمعية، لذلك -- بخلاف الغد لإعداد مسودة بيان GAC، وهي مهمة هامة للغاية.

سنجتمع مرة ثانية غدا صباحا في الساعة 8:30 هنا في نفس الغرفة؛ 8:30 هو موعد
مجموع عمل حقوق الإنسان، وستبدأ جلسة GAC العامة في 9:00. مرة أخرى، هنا
في نفس الغرفة.

رجاء فحص صناديق البريد الخاصة بكم، سنتلقون بريدا إلكترونيا من توم بدورة الأسئلة
الثانية التي أُرغب في عرضها على المجلس بعد فترة قصيرة. فإن كان لديكم أية تعليقات،
رجاء التقدم بها فوراً بحيث نستطيع إدراجها قبل عرض قائمة الأسئلة على المجلس غدا.

وبهذا أتوجه بالشكر إلى كاترينا وأنابيث وستيفين وجميع الزملاء في منظمة ccNSO
بهذه الغرفة، وشكرا لكم لحضوركم كل اجتماع واطلاعنا على كل المعلومات الهامة.

من دواعي سروري. شكرا.

كاترينا ساتاكي:

[تصفيق]

[نهاية النص المدون]